

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 11

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ РАЗВИТИЯ И ПРОЦВЕТАНИЯ; ФОРМИРОВАНИЕ КУЛЬТУРЫ ИС

- 11.1 Политика в области интеллектуальной собственности и развитие**
- 11.2 Новаторы и МСП**
- 11.3 Сотрудничество с частным сектором**
- 11.4 Связи с обществом**

Резюме

229. ВОИС проводит анализ и документирование того, как интеллектуальная собственность работает на практике в качестве средства экономического развития – вопрос, который представляет интерес как для развивающихся, так и развитых стран. Общеизвестно, что ИС станет одним из ключевых элементов экономической ценности в 21 веке. Как юридически охраняемая форма новых или оригинальных знаний, ИС служит стартовой платформой для такого новаторства и творчества в целях коммерческого использования, обеспечивая доходы для ее владельцев. Это, в свою очередь, обеспечивает мощные стимулы и получение вознаграждения за распространение новаторства и творчества с помощью коммерциализации. Сегодня ИС стала одним из главных элементов при оценке предприятия и все более важный фактор в макроэкономическом и микроэкономическом росте и развитии. Динамичная культура ИС поддерживается не только эффективной и сбалансированной системой ИС, но и также активными, хорошо информированными пользователями системы. Поэтому государства-члены ВОИС придают большое значение эффективному использованию активов интеллектуальной собственности. Учитывая этот интерес, ВОИС занялась изучением вопроса о том, как создаются, охраняются, управляются и оптимально используются активы интеллектуальной собственности с тем, чтобы доходы поступали не только отдельным изобретателям, творцам и предприятиям, но также всему обществу в целом.

230. Настоящая Основная программа разработана с целью поддержки и координации подхода ВОИС к решению этих важных вопросов. Она разработана с целью конкретного удовлетворения запросов государств-членов в отношении информации о том, как ИС может работать на практике в качестве средства их экономического развития, и как она может более эффективно использоваться отдельными лицами, частным сектором, государственными учреждениями, академическими кругами и научно-исследовательскими организациями. Подпрограмма 11.1 разработана по-новому для учета потребностей национальных политиков. В рамках подпрограмм 11.2, 11.3 и 11.4 продолжается выполнение текущей программной деятельности с использованием новых подходов, ориентированных на общую публику - пользователей системы ИС, включая тех из них, кто имеет права и доступ к охраняемым материалам интеллектуальной собственности, а также на других важных участников рынка.

231. Усилия Организации по демистификации будут и впредь нацелены на руководителей правительств и членов директивных органов, авторов и предпринимателей. Однако кампаний по демистификации, проводимых только для указанных лиц, недостаточно для формирования культуры ИС, которая должна поддерживаться обществом в целом. Хотя большая часть общества возможно не является собственником ПИС, интеллектуальная собственность тем не менее обогащает их жизнь. Поэтому исключительно важно установить связь с обществом и разъяснить ему важность и ценность индивидуального творчества и инноваций и поощрять их участие в создании культуры ИС, которая способствует высокой оценке и уважению таких усилий. Подпрограмма 11.4 предусматривает материалы, инструменты, сети, механизмы и другие полезные средства активизации связей и проведения кампаний по демистификации с целью формирования культуры ИС.

ПОДПРОГРАММА 11.1

ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ

Цель: Улучшать информированность и понимание политиками в государствах-членах вопросов разработки и управления политикой и практикой использования активов интеллектуальной собственности в качестве средства экономического развития.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Более глубокий анализ и понимание взаимосвязи ИС с экономическим развитием.	Завершение конкретных исследований, демонстрационных проектов и публикаций; отзывы от государств-членов.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
2. Более полное понимание и использование средств разработки политики и управления активами ИС.	Результаты оценки, отражающие уровень понимания вопросов ИС и экономического развития, и управления активами ИС.

232. Настоящая подпрограмма разработана с целью рассмотрения вопроса о роли активов ИС в качестве средства глобального экономического развития. Она предоставит полезные, практические и целенаправленные услуги государствам-членам с целью формулирования политики по вопросам ИС в правительственных департаментах и других соответствующих организациях и учреждениях, в частности академических и научно-исследовательских организациях, а также службах управления активами ИС в этой новой и развивающейся области. Подпрограмма объединяет уже имеющиеся в Секретариате знания экспертов, со знаниями и практическим опытом внешних экспертов, собранными и применявшимися в процессе проведения конкретных исследований, научных, экономических и статистических анализов.

233. Проводимые экономические анализы и научные исследования, относящиеся к ИС, чрезвычайно важны для разъяснения и уточнения того, каким образом система ИС способствует экономическому росту в развивающихся и развитых странах, а также для проверки, оценки или критического анализа различных предположений в отношении ИС с учетом того, что она функционирует в сложных, конкурентных и быстро развивающихся современных экономических структурах. В настоящее время в значительной степени признается важность взаимосвязи между ИС и глобальной экономической средой. Такая взаимосвязь не только имеет важное значение для предприятий на микроэкономическом уровне, но и на уровне национальной и глобальной экономики. Однако значительные эмпирические и теоретические сомнения затрудняют понимание действительной взаимосвязи факторов ИС и экономического развития. Это создает большую потребность в значимых и объективных исследовательских данных по этому вопросу. Государства-члены обратились к ВОИС с просьбой подготовить документальную информацию о том, каким образом расширенная охрана ИС способствует экономическому росту и социальному, культурному и экономическому развитию, с конкретными данными, моделями, научными исследованиями и рассмотрением отдельных случаев в рамках различных тем для оказания помощи разработчикам политики в формулировании более целенаправленных стратегий для целей экономического развития.

234. В течение последнего десятилетия были проведены исследования по вопросу о том, каким образом интеллектуальная собственность может развиваться, управляться и коммерчески эксплуатироваться в качестве экономического актива, и каким образом это позволяет получать количественно измеряемую прибыль от инвестиций (также известную под названием «управление интеллектуальными активами» или «УИА»), а практическая реализация этих взглядов стала важной областью бизнеса в нескольких странах. УИА используется многими предприятиями и имеет в настоящее время очень большое значение для любой страны в качестве набора практических средств по использованию ИС для экономического развития. Поэтому политики придают УИА огромное значение, потому что это оказывает им помощь в разработке и реализации

стратегий экономического роста, основанных на использовании ИС и человеческого капитала.

235. Настоящая подпрограмма обеспечит государства-члены средствами пропаганды использования УИА в их странах, включая руководящие принципы и модели наилучшей практики для управления интеллектуальными активами. Будет разработано ограниченное число демонстрационных проектов, иллюстрирующих использование ИС в качестве катализатора экономического роста в конкретном контексте, как например, лицензирование, совместные предприятия, научно-исследовательская деятельность инициативы в области образования и других областях. В связи с этим будет осуществляться координация деятельности с другими соответствующими основными программами, в частности с Основными программами 08, 09 и 10.

Виды деятельности

- Проведение научных исследований и сбор данных о влиянии ИС на экономический рост.
- Проведение исследования об организации научно-исследовательской работы в развивающихся странах, включая вопросы о том, каким образом интеллектуальная собственность может помочь обмену данными, ускорению исследований, расширению финансирования, удовлетворению потребностей человека и предотвращению «утечки мозгов».
- Проведение исследования по вопросу о финансировании развития активов ИС и сети научно-исследовательских организаций при участии национального или регионального партнера.
- Подготовка сообщений, модулей для обучения и базы данных по вопросам политики и практики с целью содействия развитию и управлению активами интеллектуальной собственности.
- Демонстрационные проекты и конкретные исследования по вопросу интеграции ИС в экономическое прогнозирование и планирование, включая политику и организацию работы в области научных исследований.

ПОДПРОГРАММА 11.2 НОВАТОРЫ И МСП

Цель: Улучшать информированность и понимание среди правительственных, частных и общественных учреждений во всем мире с целью формулирования и осуществления политики, программ и стратегий расширения стратегического использования активов интеллектуальной собственности новаторами и МСП.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Отношение к ИС как к политическому приоритету с целью поддержки изобретателей, творцов, представителей академических кругов, предпринимателей и МСП.	<ul style="list-style-type: none"> • Число национальных программ по повышению информированности, ориентированных на изобретателей, творцов, представителей академических кругов, предпринимателей и МСП. • Число разработанных или принятых политических программ по вопросам интеллектуальной собственности, ориентированных на изобретателей, творцов, представителей академических кругов, работодателей и МСП.
2. Более полная информированность и понимание, а также более широкое использование системы ИС среди научно-исследовательских учреждений и университетов с целью распространения и коммерциализации результатов научных исследований.	Число научно-исследовательских учреждений и университетов, которые разработали политику в области ИС, или число координаторов по вопросам содействия развитию, охране и управлению активами ИС на основе результатов научных исследований.

236. Настоящая подпрограмма ориентирована на новаторов¹ и МСП². Во многих странах вклад новаторов и МСП составляет более 90% ВВП, а научно-исследовательские учреждения и университеты вносят наибольший вклад в государствах-членах в создание новых знаний. Такие творцы знаний часто не используются в полной мере для достижения успеха в бизнесе и для экономического роста. Настоящая подпрограмма объединит некоторые виды деятельности, осуществлявшиеся в 2002-2003 гг. Отделом МСП и Отделом инфраструктуры, услуг и содействия новаторству, и придаст им более четкий акцент. Будут разработаны конкретные стратегии для групп потенциальных партнеров и пользователей системы ИС, у которых не было времени, средств и необходимой информации для понимания важности системы ИС и ее эффективного использования для идентификации, расширения, охраны и управления знаниями и активами ИС, которые они создают. С этой целью будут созданы, расширены или усилены конкретные национальные, региональные или местные службы и вспомогательные структуры. Осуществление настоящей подпрограммы будет построено на следующей тематике:

- следует объединять усилия во всем мире в сотрудничестве с другими партнерскими организациями, которые осуществляют пропаганду использования интеллектуальной собственности для новаторства и творчества, таких как ассоциация МСП, инновационные центры, деловые и технологические инкубаторы,

¹ Включая отдельных изобретателей и творцов, исследователей и администраторов в общественных или некоммерческих научно-исследовательских центрах, и исследователей в университетах и других организациях, связанных с новаторством.

² В целом, это относится ко всем малым и средним предприятиям, включая микропредприятия, однако в процессе осуществления программной деятельности будут приняты во внимание различные определения МСП, используемые в государствах-членах.

университеты, научно-исследовательские учреждения, технопарки, венчурные капиталисты, профессиональные ассоциации и торгово-промышленные палаты;

- будет обращать внимание на национальные и местные усилия в области создания потенциала путем предоставления необходимых средств, учебных и информационных материалов и электронных программ обучения (например, Интернет), содействия созданию сетей учреждений, подготовки инструкторов по использованию местных знаний и разработанных ВОИС материалов и средств для новаторов и МСП, координаторов ИС, а также материалов, подготовленных другими организациями;
- настоящая подпрограмма обеспечит координацию с другими программами ВОИС с целью предоставления этим заинтересованным сторонам специализированного и конкретно ориентированного материала и средств по различным аспектам ИС и ее использованию и управлению, которые позволят новаторам и МСП получить расширенные знания о роли и использовании ИС для укрепления их конкурентоспособности на рынке;
- будут предприняты совместные усилия по использованию системы ИС для содействия развитию объединенных партнерских отношений между правительством, академическими кругами (научно-исследовательские организации и университеты, ориентированные на проведение научных исследований), а также промышленным и деловым сектором на национальном, региональном и международном уровнях для достижения взаимопользных результатов путем эффективного использования коммерческих каналов;
- будут изучены возможности обеспечения новаторам и изобретателям доступа к финансовым средствам, необходимым для развития новаторства и изобретательства и для охраны их ПИС посредством изучения вопроса о создании фонда ВОИС для финансирования новаторской и изобретательской деятельности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;
- будет продолжено сотрудничество с другими международными организациями, в частности Международный союз электросвязи (МСЭ), Организация Объединенных Наций по вопросам промышленного развития (ЮНИДО), Международная организация труда (МОТ), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Центрально-европейская инициатива (ЦЕИ), Всемирный Банк, а также НПО, в частности Всемирная ассоциация малых и средних предприятий (ВАМСП), Международный конгресс малого бизнеса (МКМБ), Международная ассоциация научных парков (МАНП), Европейский союз малого бизнеса (ЕСМБ), Международная федерация ассоциаций изобретателей (МФАИ), Ассоциация менеджеров университетской технологии (АМУТ), Университетское агентство франкофонии (УАФ), Международная федерация поверенных в области промышленной собственности (ФИКПИ) и Международная конфедерация обществ авторов и композиторов (СИЗАК).

Виды деятельности

- Оценка, составление и распространение руководящих принципов, моделей наилучшей практики и конкретных исследований среди изобретателей, творцов,

академических кругов, предпринимателей и МСП через различные средства массовой информации, документы, компакт-диски и Интернет (веб-сайт ВОИС).

- Поддержка и участие в мероприятиях по повышению информированности в области ИС для изобретателей, новаторов, творцов, академических кругов, предпринимателей и МСП (с акцентом на конкретные вопросы, представляющие практический интерес, такие как передача технологии, лицензирование, ИС и управление активами ИС).
- Разработка информационных, учебных и подготовительных материалов и руководств, а также подготовка для отдельных стран набора практических средств в области ИС, ориентированных на школьников, новаторов, изобретателей, творцов, академические круги, предпринимателей и МСП.
- Подготовка руководящих принципов и вопросников для целей проведения оценки и аудита ИС.
- Пропаганда использования системы ИС для новаторства и творчества путем присуждения наград ВОИС изобретателям, творцам, академическим кругам, предпринимателям и МСП.
- Изучение возможности создания фонда для финансирования развития активов ИС и управления результатами научных исследований и новаторством в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.
- Содействие многостороннему использованию правовой, технической и деловой информации в относящихся к ИС документах и базах данных для проведения маркетинговых исследований, сбора средств интеллектуального обеспечения бизнеса, и содействие коммерциализации инноваций. Это включает услуги ВОИС в области патентной информации для развивающихся стран и стран с переходной экономикой.
- Оказание помощи ассоциациям МСП, сетям новаторских центров, деловым инкубаторам, университетам, научно-исследовательским учреждениям, профессиональным ассоциациям и торговым палатам в предоставлении услуг их членам и пользователям в области поддержки ИС.
- Организация программ подготовки для ключевых партнерских учреждений и провайдеров услуг в области ИС с использованием метода «обучение обучающихся».
- Проведение, заказ или содействие в проведении научных исследований по вопросам ИС и МСП, а также проведение исследований в областях особого интереса для МСП (например, оценка ИС, ИС и финансирование; ИС в отношениях университет – промышленность, страхование ИС).
- Проведение работы с национальными и региональными ведомствами ИС для расширения их деятельности в области распространения знаний среди МСП.

ПОДПРОГРАММА 11.3
СОТРУДНИЧЕСТВО С ЧАСТНЫМ СЕКТОРОМ

Цель: Активизировать сотрудничество с частным сектором, помогая ему играть проактивную роль в программной деятельности ВОИС.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Прозрачные и надлежащие механизмы и руководящие указания, позволяющие частному сектору играть более активную роль в деятельности ВОИС.	Принятие руководящих указаний по сотрудничеству с частным сектором
2. Обеспечение внебюджетного финансирования для более широкого развертывания проектов ВОИС и активизации деятельности по повышению культуры ИС, укреплению людских ресурсов и развитию национальных инфраструктур ИС.	<ul style="list-style-type: none">• Позитивные отклики государств-членов и частного сектора.• Сумма принятых взносов и число утвержденных проектов.

237. ВОИС уделяет особое внимание интересам частного рыночного сектора и получает большую пользу от своевременных и квалифицированных информационных вкладов этого важного сектора, а также от пользователей системы ИС в процессе подготовки своей политики и программ. В контексте этой подпрограммы «частный сектор» включает частных лиц, неправительственные организации и других партнеров, таких как коммерческие предприятия, промышленные ассоциации и практики в сфере ИС, заинтересованные в оказании помощи развитию права ИС и услуг.

238. ВОИС предпримет дополнительные шаги по облегчению своего сотрудничества с частным сектором в целях создания условий, ведущих к эффективному использованию ИС в качестве политического инструмента роста. С этой целью ВОИС создаст необходимые механизмы и руководящие указания, которые будут использовать опыт, накопленный ВОИС в ходе осуществления деятельности в рамках соглашений о внебюджетном финансировании с некоторыми правительствами (см. Основная программа 08). В двухлетний период 2004-2005 гг. ВОИС проведет консультации с государствами-членами относительно предлагаемых руководящих указаний в соответствии с указаниями государств-членов на шестой сессии Комитета по программе и бюджету, включая указания о соблюдении резолюции 56/76 ООН «На пути к глобальному партнерству», а также указание о создании процедур, с помощью которых государства-члены смогут обеспечить надлежащее осуществление согласованных видов деятельности в соответствии с предлагаемыми руководящими указаниями (см. документ WO/PBC/6/4).

239. Структура управления и руководящие указания по управлению проектами и деятельностью в рамках этой подпрограммы будут развиваться постепенно и осторожно

Секретариатом в консультации с государствами-членами и будут представлены в надлежащее время компетентному руководящему органу ВОИС для одобрения.

240. ВОИС получит преимущества от использования такого нового внебюджетного финансирования и источника практического опыта и других услуг путем реализации многосторонних (ВОИС, государственный и частный сектора) проектов, направленных на расширение возможностей ВОИС по развитию потенциала и укреплению связей с обществом. Частный сектор получит преимущества от формирования культуры ИС, которая будет способствовать укреплению охраны ИС и ее уважению. Правительства и национальная экономика стран получают пользу от усилий по поощрению развития местной инфраструктуры ИС, а также людских ресурсов и решения проблемы «утечки умов» благодаря расширению новаторства на местном, национальном и региональном уровнях и вытекающей из этого активизации экономической деятельности.

Виды деятельности

- Подготовка проекта руководящих указаний для одобрения компетентным руководящим органом ВОИС.
- Активизация сотрудничества в виде поощрения финансовых взносов и активного участия партнеров из частного сектора в деятельности ВОИС в соответствии с руководящими указаниями.
- Разработка проектных видов деятельности: пересмотр первоначальных предложений о проектах и взносах; реализация утвержденных проектов.
- Подготовка своевременных, точных и прозрачных отчетов для компетентного руководящего органа ВОИС о деятельности, осуществляемой в рамках этой подпрограммы.

ПОДПРОГРАММА 11.4 СВЯЗИ С ОБЩЕСТВОМ

Цель: Продолжать распространять и пропагандировать имидж ВОИС и обеспечивать для всех структур ВОИС более простой доступ к высококачественной новейшей информации в области интеллектуальной собственности.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Привлекательные, доступные и ориентированные на потребителя информационные продукты по тематике ИС.	<ul style="list-style-type: none">• Число новых/пересмотренных/обновленных информационных продуктов общего и специализированного характера.

	<ul style="list-style-type: none"> • Число и диапазон информационных продуктов ВОИС, отражающих корпоративный имидж ВОИС. • Число конференций и семинаров, для которых подготовлены рекламные материалы. • Число документов на каждой языковой версии веб-сайта и число посещений веб-сайта.
2. Увеличение числа бесплатных информационных продуктов ВОИС и более широкое использование информационных технологий для достижения этого.	<ul style="list-style-type: none"> • Число бесплатных информационных продуктов ВОИС. • Число бесплатных публикаций, имеющихся в электронном книжном магазине/сайте ВОИС.
3. Расширение деятельности по маркетингу продуктов ВОИС.	<ul style="list-style-type: none"> • Число мероприятий с участием ВОИС. • Число стран, в которых имеются агенты по продаже информационных продуктов ВОИС. • Объем продаж продуктов ВОИС, обеспечиваемый агентами по продаже. • Доходы, полученные от рекламы в периодических изданиях ВОИС. • Число пользователей листов рассылки электронного книжного магазина ВОИС. • Доходы от продажи публикаций ВОИС и продаж электронного книжного магазина ВОИС в виде процентной доли от общего объема продаж.
4. Лучшее понимание широкой публикой роли интеллектуальной собственности и ВОИС.	<ul style="list-style-type: none"> • Расширение объема, диапазона и качества телевизионной продукции, рекламных роликов, документальных фильмов и выпусков видеонОВОСТЕЙ.

241. Разработка и выпуск широкого круга информационных материалов являются необходимым условием для успешной деятельности Организации в рамках кампании по демистификации и распространению знаний в обществе. Эта задача становится еще более важной по мере роста осознания широкой публикой важности интеллектуальной собственности, что ведет к возникновению новых вопросов и противоречий, требующих ответа или разъяснений со стороны Организации. Существует необходимость в эффективных информационных материалах и работе по распространению знаний, ориентированных на ключевые целевые группы и распространяемых в соответствующем и удобном формате, включая печатные материалы, мультимедийные продукты, Интернет и другие средства.

242. ВОИС будет принимать участие в важных мероприятиях по повышению информированности публики, а также будет использовать визуальные и плакатные средства с целью информирования публики и повышения осведомленности в вопросах

контрафакции и пиратства. Эта инициатива будет дополнять работу, которая направлена на укрепление национальных систем для дальнейшего развития международного сотрудничества в поддержку эффективного использования систем ИС.

Виды деятельности

- Создание новых информационных продуктов и публикаций для общества и обновление существующих продуктов.
- Разработка концепций и рекламных материалов для конференций ВОИС и других мероприятий; разработка различных информационных стендов для участия ВОИС в международных ярмарках, мероприятиях и семинарах.
- Дальнейшее улучшение наиболее широко продаваемых публикаций ВОИС.
- Обработка заказов на продажу публикаций и бесплатное распространение информационных продуктов по всему миру; рациональное управление запасами публикаций и информационных продуктов ВОИС.
- Координация и освоение компьютеризованной системы продажи и распространения продуктов, а также управление имеющимися в наличии публикациями и информационными продуктами ВОИС.
- Создание новых точек сбыта и рынков для продуктов ВОИС с помощью рекламы, участия в ярмарках, расширения сети агентов по продаже и заключения контрактов на публикацию материалов ВОИС на местах по низким ценам.
- Координация с государствами-членами и другими программами, вопросов предоставления продуктов ВОИС для перевода и печати на местах.
- Разработка проектов сотрудничества с частным сектором и неправительственными организациями для поддержки деятельности ВОИС по распространению знаний среди широкой публики и укреплению имиджа Организации.
- Сотрудничество с другими программами ВОИС в планировании и осуществлении совместной деятельности по распространению знаний среди широкой публики для удовлетворения потребностей государств-членов.
- Подготовка и организация заседаний, конференций и мероприятий, нацеленных на более широкое осознание обществом важности охраны ИС.
- Заключение контрактов с коммерческими издательствами с целью маркетинга других книг в области ИС.
- Дальнейшее улучшение материалов электронного книжного магазина.
- Заключение соглашений о совместной публикации с коммерческими/академическими издательствами.

- Публикация Журнала ВОИС на трех языках.
- Руководство Информационным центром ВОИС и организация двух выставок во время проведения Ассамблей ВОИС.
- Расширение и увеличение материалов для информирования общества на сайте ВОИС, включая интерактивные материалы и видеоматериалы.
- Дальнейшее улучшение и обновление информационного наполнения, структуры и доступности сайта ВОИС, и обеспечение гармонии и соответствия формата и формы представления сайта с другими вспомогательными сайтами.
- В сотрудничестве с соответствующими программами включение дополнительных материалов в различные языковые версии веб-сайта.
- Постоянный выпуск видеоклипов об организуемых ВОИС мероприятиях, посещениях, выставках и т.д. для показа по телевидению и на веб-сайте ВОИС.
- Подготовка сообщений о предоставляемых публике услугах для крупнейших международных и национальных телевизионных станций мира, а также для помещения на веб-сайте ВОИС.
- Подготовка серии телевизионных документальных фильмов или коротких фильмов о различных аспектах ИС, в зависимости от имеющихся средств внешней поддержки, и организация их трансляции по международным и национальным каналам с особым упором на развивающиеся страны.
- Разработка концепции и подготовка нескольких интерактивных компакт-дисков по общим или специализированным вопросам для использования в ходе организуемых ВОИС мероприятий, материалы которых также будут помещены на веб-сайте ВОИС.

При необходимости деятельность в рамках настоящей подпрограммы будет осуществляться в координации с другими основными программами, в частности с подпрограммой 2.2 (Внешние сношения), подпрограммой 12.2 (Управление знаниями) и Основной программой 13.

Описание ресурсов с разбивкой по статьям расходов

243. Общая сумма ресурсов 18 500 000 шв. франков отражает сокращение программы на 197 000 шв. франков или на 1,1% в отношении соответствующей суммы в предыдущем двухлетнем периоде.

244. В отношении ресурсов, выделяемых на персонал, показана сумма 12 802 000 шв. франков – т.е. сокращение программы на 191 000 шв. франков или на 1,5%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 12 124 000 шв. франков на цели постов, что отражает сокращение трех постов, реклассификацию пяти постов, включая реклассификацию одного поста до директорского уровня, и
- (ii) 678 000 шв. франков на расходы в связи с краткосрочным персоналом.

245. В отношении оплаты проезда и стипендий показана сумма 897 000 шв. франков – т.е. увеличение программы на 4 000 шв. франков или на 0,5%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 782 000 шв. франков на 155 деловых поездок персонала,
- (ii) 115 000 шв. франков на оплату проезда правительственных чиновников в связи с деятельностью по содействию и новаторству.

246. Услуги по контрактам показаны в сумме 4 344 000 шв. франков – т.е. сокращение программы на 31 000 шв. франков или на 0,7%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 77 000 шв. франков на проведение конференций для покрытия расходов в связи с синхронным переводом и других расходов в отношении совещаний по вопросам содействия новаторству,
- (ii) 1 769 000 шв. франков на услуги консультантов,
- (iii) 1 132 000 шв. франков на цели публикаций для покрытия расходов на печать информационных продуктов ВОИС, включая Бюллетень ВОИС, брошюры о законах и договорах и документов, содержащих патентную информацию, и
- (iv) 1 366 000 шв. франков на другие контрактные услуги для покрытия расходов на проекты в области развития, разработку информационных продуктов и поддержание корпоративного имиджа.

247. В отношении эксплуатационных расходов показана сумма 329 000 шв. франков – т.е. увеличение программы на 173 000 шв. франков или на 111,6%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 20 000 шв. франков на помещения и эксплуатацию,
- (ii) 309 000 шв. франков на коммуникации и другие расходы.

248. В отношении оборудования и материалов показана сумма 128 000 шв. франков – т.е. сокращение программы на 152 000 шв. франков или 54,3%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 50 000 шв. франков на мебель и оборудование, и
- (ii) 78 000 шв. франков на поставки и материалы, включая призы за творчество.

**Таблица 9.11 Подробный бюджет на 2004-2005 гг.
в отношении Основной программы 11**

A. Изменение бюджета с разбивкой на подпрограммы и статьи расходов (в тыс. шв. франков)

		2002-2003 Revised	Budget Variation						2004-2005 Proposed
			Program		Cost		Total		
		A	Amount B	% B/A	Amount C	% C/A	Amount D=B+C	% D/A	E=A+D
I. By Sub-program									
11.1	Intellectual Property Policy and Development	432	855	197.9	32	7.4	887	205.3	1,319
11.2	Innovators and SMEs	7,669	(973)	(12.7)	140	1.8	(833)	(10.9)	6,836
11.3	Cooperation with the Private Sector	380	601	158.2	14	3.7	615	161.8	995
11.4	Public Outreach	9,863	(680)	(6.9)	167	1.7	(513)	(5.2)	9,350
TOTAL		18,344	(197)	(1.1)	353	1.9	156	0.9	18,500
II. By Object of Expenditure									
	Staff Costs	12,673	(191)	(1.5)	320	2.5	129	1.0	12,802
	Travel and Fellowships	887	4	0.5	6	0.7	10	1.1	897
	Contractual Services	4,349	(31)	(0.7)	26	0.6	(5)	(0.1)	4,344
	Operating Expenses	155	173	111.6	1	0.6	174	112.3	329
	Equipment and Supplies	280	(152)	(54.3)	--	--	(152)	(54.3)	128
TOTAL		18,344	(197)	(1.1)	353	1.9	156	0.9	18,500

B. Изменение бюджета с разбивкой по категориям постов

Post Category	2002-2003 Revised A	Post Variation B-A	2004-2005 Proposed B
Directors	3	1	4
Professionals	13	4	17
General Service	22	(8)	14
TOTAL	38	(3)	35

C. Бюджетные ассигнования с разбивкой по подпрограммам и статьям расходов (в тыс. шв. франков)

Object of Expenditure	Sub-program				Total
	1 IPPD	2 ISME	3 CPS	4 PO	
Staff Costs					
Posts	946	4,705	442	6,031	12,124
Short-term Expenses	63	210	58	347	678
Travel and Fellowships					
Staff Missions	80	300	100	302	782
Third Party Travel	--	115	--	--	115
Contractual Services					
Conferences	--	77	--	--	77
Consultants	200	670	395	504	1,769
Publishing	--	52	--	1,080	1,132
Other	20	652	--	694	1,366
Operating Expenses					
Premises and Maintenance	--	--	--	20	20
Communication and Other	--	35	--	274	309
Equipment and Supplies					
Furniture and Equipment	--	--	--	50	50
Supplies and Materials	10	20	--	48	78
TOTAL	1,319	6,836	995	9,350	18,500

D. Траст-фонды с разбивкой по статьям расходов (*в тыс. шв. франков*)

<i>Object of Expenditure</i>	<i>Sub-program 2 ISME</i>
Staff Expenses	712
